

## THÔNG TIN NHANH VỀ

# Các Thay Đổi Về Bảo Hiểm NY State of Health Trong Tình Huống Khẩn Cấp Vì Vi Rút Corona





Đừng để mình rơi vào tình thế không có bảo hiểm.


NY State of Health là Marketplace (Thị trường) về chương trình chăm sóc sức khỏe chính thức của New York.

Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị.

Nộp hồ sơ Ngay.

 Trực tuyến tại [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov)

 Qua điện thoại theo số 1-855-355-5777  
TTY: 1-800-662-1220

 Kết nối với một Chuyên viên Hỗ trợ Ghi danh tại địa chỉ [info.nystateofhealth.ny.gov/findassistor](mailto:info.nystateofhealth.ny.gov/findassistor)

NY State of Health tuân thủ tất cả các luật về quyền công dân hiện hành của Liên Bang cũng như các luật của tiểu bang, đồng thời không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, niềm tin/tôn giáo, giới tính, độ tuổi, tình trạng hôn nhân/gia đình, lý lịch tư pháp, (các) tiền án, nhận dạng giới tính, định hướng tính dục, đặc điểm gen bẩm sinh, tình trạng quân nhân, trạng thái là nạn nhân của bạo lực gia đình và/hoặc trẻ em.

**Có bảo hiểm y tế là việc rất quan trọng. Bây giờ lại càng quan trọng hơn bao giờ hết.**

NY State of Health đã áp dụng nhiều biện pháp để giúp những người dân New York không có bảo hiểm hoặc sắp bị mất bảo hiểm y tế do chủ lao động đóng.

### Câu Hỏi Thường Gặp

**Thay Đổi Về Thu Nhập Và Mất Bảo Hiểm Do Chủ Lao Động Đóng:**

**Tôi nên làm gì nếu tôi bị mất bảo hiểm y tế do chủ lao động đóng hoặc nếu tôi không đủ khả năng mua COBRA do chủ lao động của tôi cung cấp?**

- Quý vị có thể đủ điều kiện để được hỗ trợ chi trả bảo hiểm y tế thông qua NY State of Health hoặc quý vị có thể đủ điều kiện nhận bảo hiểm miễn phí.
- Đừng chờ đợi mà hãy nộp hồ sơ ngay. Quý vị cần nộp hồ sơ trong vòng 60 ngày kể từ khi bị mất bảo hiểm để đảm bảo rằng quý vị vẫn có thể ghi danh tham gia bảo hiểm trong năm nay.

**Tôi nên làm gì nếu thu nhập của tôi có sự thay đổi và tôi đã ghi danh tham gia bảo hiểm thông qua NY State of Health rồi? Tôi có thể được nhận thêm sự hỗ trợ chi trả bảo hiểm của tôi không?**

- Quý vị có thể đủ điều kiện được hỗ trợ chi trả bảo hiểm của quý vị. Cập nhật chương mục của quý vị với mức thu nhập mới trong vòng 60 ngày kể từ khi phát sinh thay đổi. Quý vị có thể đủ điều kiện được nhận thêm hỗ trợ tài chính để trang trải chi phí bảo hiểm.

## THÔNG TIN NHANH VỀ Các Thay Đổi Về Bảo Hiểm NY State of Health Trong Tình Huống Khẩn Cấp Vì Vi Rút Corona

### Luật Về Trợ Cấp, Coronavirus Aid, Relief and Economic Security (CARES) là gì?

Coronavirus Aid, Relief and Economic Security (CARES) được Quốc hội thông qua và được Tổng thống Trump ký ban hành thành luật vào ngày 27 tháng 3 năm 2020. Gói cứu trợ kinh tế 2,2 nghìn tỷ USD này được thông qua để bảo vệ người dân Hoa Kỳ khỏi tác động về sức khỏe cộng đồng và kinh tế của COVID-19. Luật CARES hỗ trợ kinh tế cho người lao động, các gia đình và doanh nghiệp nhỏ của Hoa Kỳ và nhằm mục đích duy trì việc làm cho các ngành công nghiệp Hoa Kỳ.

### Cách Chi Trả Thu Nhập/Đền Bù Thất Nghiệp MỚI Của Liên Bang Trước Tình Hình COVID:

**Tôi nhận được một khoản thanh toán từ Luật CARES Act của liên bang (thường gọi là khoản tiền động viên). Khoản tiền này có được tính là thu nhập trong hồ sơ tham gia NY State of Health của tôi không?**

- Không. Khoản tiền động viên đó không được tính là thu nhập cho bất kỳ người mua bảo hiểm NY State of Health nào. Người mua bảo hiểm đủ điều kiện sẽ được nhận một khoản thanh toán một lần từ U.S. Department of the Treasury. Các khoản thanh toán này được phân phối theo một luật mới của liên bang, còn gọi là Luật CARES Act, được thực thi trong bối cảnh đại dịch COVID-19. Người mua bảo hiểm đủ điều kiện sẽ được nhận một khoản thanh toán một lần bằng 1.200 USD cho mỗi người lớn và 500 USD cho mỗi trẻ em.

**Tôi đang được nhận Tiền đền bù Thất nghiệp do Đại dịch từ tiểu bang bên cạnh các lợi ích bảo hiểm thất nghiệp thông thường của tôi. Tôi có phải báo cáo khoản tiền đó là một khoản tiền thu nhập khi tôi nộp hồ sơ tham gia bảo hiểm y tế thông qua NY State of Health không?**

- Tùy hoàn cảnh của quý vị. Các khoản thanh toán theo chương trình Pandemic Unemployment Compensation (Tiền đền bù Thất nghiệp do Đại dịch) (600 USD mỗi tuần) được tính là thu nhập đối với một số người ghi danh tham gia NY State of Health nhưng với một số người khác thì lại không.
- Báo cáo Tiền đền bù Thất nghiệp do Đại dịch (Pandemic Unemployment Compensation) dịch của quý vị nếu:
  - Hộ gia đình của quý vị không có con cái\* VÀ
  - Thu nhập hàng năm của quý vị lớn hơn 25.520 USD đối với một cá nhân hoặc 34.480 USD đối với một cặp vợ chồng
- ĐỪNG Báo Cáo Tiền đền bù Thất nghiệp do Đại dịch (Pandemic Unemployment Compensation) Của Quý Vị Nếu:
  - Quý vị có đang có con cái.\*
  - Thu nhập hàng năm của quý vị thấp hơn 25.520 USD đối với một cá nhân hoặc 34.480 USD đối với một cặp vợ chồng
- Nếu quý vị cần cập nhật hồ sơ để tính thêm Tiền đền bù Thất nghiệp do Đại dịch làm thu nhập, các Chuyên viên Hỗ trợ của NY State of Health và Bộ phận Dịch vụ Khách hàng luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị hoàn thành hồ sơ.

\*Thuật ngữ "con cái" có nghĩa là trẻ dưới 19 tuổi hoặc đủ 19 hoặc 20 tuổi nếu là một sinh viên **toàn** thời gian.

## Các Thay Đổi Về Bảo Hiểm NY State of Health Trong Tình Huống Khẩn Cấp Vì Vi Rút Corona

### Thời gian Ân hạn và Thanh toán Bảo hiểm:

**Tôi sắp ghi danh tham gia Essential Plan (EP) và có mức phí bảo hiểm 20 USD mỗi tháng. Tôi có cần phải thực hiện lần thanh toán phí bảo hiểm đầu tiên của tôi trong vòng 10 ngày để bắt đầu bảo hiểm của tôi không?**

- Trong thời gian khẩn cấp do vi rút corona, các chương trình bảo hiểm y tế sẽ cho phép quý vị có thời gian lâu hơn để thực hiện lần thanh toán phí bảo hiểm đầu tiên bằng 20 USD. Quý vị cần trao đổi với chương trình bảo hiểm y tế mà quý vị đã ghi danh.

**Tôi sắp ghi danh tham gia một Qualified Health Plan (QHP). Tôi có cần phải thực hiện lần thanh toán phí bảo hiểm đầu tiên của tôi trong vòng mười ngày kể từ ngày bắt đầu bảo hiểm không?**

- Có. Toàn bộ những người ghi danh tham gia QHP, bao gồm cả những người đóng phí bảo hiểm toàn phần và những người được nhận tín dụng thuế phí bảo hiểm ứng trước (APTC), đều phải thực hiện lần thanh toán phí bảo hiểm đầu tiên để bắt đầu bảo hiểm của mình. Một số chương trình có thể gia hạn thời gian 10 ngày. Quý vị cần trao đổi với chương trình bảo hiểm y tế mà quý vị định ghi danh.

**Tôi hiện đã ghi danh tham gia một Qualified Health Plan và đang nhận hỗ trợ chi trả bảo hiểm với APTC. Tôi phải đóng phí bảo hiểm hàng tháng trong bao lâu?**

- Trong thời gian khẩn cấp do vi rút corona, thời gian quý vị phải đóng phí bảo hiểm hàng tháng, được gọi là “thời gian ân hạn”, được gia hạn từ 90 đến 120 ngày. Quý vị không cần chứng minh rằng quý vị có khó khăn về tài chính để đủ điều kiện hưởng thời gian ân hạn được gia hạn thêm. Hóa đơn quý vị nhận được từ chương trình bảo hiểm y tế sẽ thể hiện các ngày đến hạn thanh toán.
- Nếu quý vị không thực hiện thanh toán phí bảo hiểm trong thời gian ân hạn 120 này, chương trình bảo hiểm y tế của quý vị có thể kết thúc bảo hiểm của quý vị vào ngày thứ 60 của thời gian ân hạn và quý vị sẽ không có bảo hiểm cho bất kỳ dịch vụ nào mà quý vị đã sử dụng sau ngày đó và có thể không được nhận bảo hiểm cho thời gian còn lại của năm, trừ khi quý vị gặp phải một sự kiện đủ điều kiện trong cuộc sống có thể kích hoạt một SEP .
- Nếu quý vị gặp vấn đề trong việc thanh toán bảo hiểm, hãy liên hệ với NY State of Health hoặc trao đổi với chương trình bảo hiểm y tế của quý vị. Có thể có một tùy chọn có mức phí phải chăng với quý vị hơn.
- **Lưu ý:** NYS Department of Financial Services đã phát hành [hướng dẫn](#) cho những cá nhân đóng phí bảo hiểm toàn phần. Phải có chứng nhận gặp hoàn cảnh khó khăn vì COVID-19 cho nhóm đối tượng này.